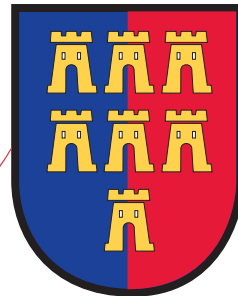


TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

Nachrichten



1668 KING STREET E, KITCHENER, ON, N2G 2P1

Tel: (519) 744-1191

E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nr. 449

Oktober 2013

KITCHENER WATERLOO
OKTOBERFEST

TRANSYLVANIA HAUS AT THE STAMPEDE CORRAL



FRIDAY OCTOBER 11 &
SATURDAY OCTOBER 12

\$21

WINNER

Best in Festin'
2011 & 2012 award
Best large hall

LIVE BAND

Award winning band
Carousel
and award winning
dance group

FRIDAY OCTOBER 18 &
SATURDAY OCTOBER 19

\$23

THREE BARS

Delicious authentic
Bavarian food
and a heated patio



For Tickets: 519 744 1191 | transylvaniacub@intown.net | oktoberfest.ca

Our Office Hours:
Wednesday to Friday
– 0900 to 1300

Check

WWW.

**transylvania
club.com**

to read your
Nachrichtenblatt online.

Visit our website and select

the

Photo Gallery to view pic-
tures of our Transylvania
Club Events.

TCK VERANSTALTUNGSKALENDER

TCK EVENTS CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

04. Oktober	Miss Oktoberfest Ball – Bingemans	18:00 Uhr
06. Oktober	Oktoberfest Decorating & Setup – Stampede Corral	09:00 Uhr
11. bis 19. Oktober	Oktoberfest	
14. Oktober	Oktoberfest Parade – King & Central St (in Tracht)	08:00 Uhr
14. Oktober	Oktoberfest – TCK Family Day – Alpine Club	12:00 Uhr
15. Oktober	German Pioneers Day – Kitchener City Hall – Displays – 12:00 Uhr, Band - 15:30 Uhr, Official Program - 17:00 Uhr	
20. Oktober	Oktoberfest Cleanup – Stampede Corral	10:00 Uhr
02. November	Aylmer Trachtenball – Aylmer Saxonia Club	20:00 Uhr
09. November	Landmannschaft Jahreshauptversammlung/AGM	16:00 Uhr
09. November	Schlachtfest/Mitgliederabend	18:30 Uhr
17. November	Volkstrauertag – Remembrance Service Woodland Cemetery followed by Coffee & Cake at Schwaben Club	14:30 Uhr
20. November	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon – Concordia	11:30 Uhr
04. Dezember	Frauenverein Christmas Dinner	18:00 Uhr
18. Dezember	Seniorentreffen – Seniors' Luncheon – Concordia	11:30 Uhr
22. Dezember	Weihnachtsfeier – Christmas Program	14:00 Uhr

Note: All our events will be held at the Schwaben Club unless otherwise indicated in the event schedule.

Bitte holen Sie Ihre Karten zwei Wochen vor der jeweiligen Veranstaltung ab sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurückbringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

Please pick up your tickets at our club office at least two weeks prior to the event. Tickets not picked up two weeks in advance may be sold.

SCHWABEN CLUB VERANSTALTUNGS- KALENDER - EVENT CALENDAR

Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

October 6	Filmnachmittag "Böseckendorf"	Keller
October 13	Family Day – Oktoberfest	All Halls
November 1	Radio Herz 15th Anniversary Celebration , The Golden Keys	Main Hall
November 3	Filmnachmittag "Die Fledermaus"	Keller
November 16	Frauengründungsfest , The Golden Keys	Main Hall



BERICHT DES PRÄSIDENTEN



Liebe Mitglieder und Freunde,

Hoffentlich geht es all unseren Mitgliedern gut und jeder hatte einen vergnüglichen Sommer. Seit meinem letzten Bericht hatten wir einige wertvolle Veranstaltungen. Am 29. August waren wir die Gastgeber für den Chor und die Tanzgruppe Zendersch, die im Concordia Club vor einem vollen Haus für Familie und Freunde auftraten. Dieser Art kulturelle Programme waren im letzten Jahr sehr gut besucht, und ich hoffe, dass wir unser Kulturerbe in Zukunft so weiter feiern können. Herzlichen Dank an Erika Schmidt, die diese Veranstaltung organisiert hat und uns durch das Programm geführt hat. Toll gemacht!

Am 8. September fand das Golftoberfest statt wenn auch mit nur wenigen Vierergruppen. Das

Turnier musste vertagt werden, aber einige von uns genossen das perfekte Golfwetter und spielten ein paar Runden auf dem Foxwood Golfkurs. Hoffentlich können wir dieses Turnier nächstes Jahr wieder durchführen, denn es ist eine wichtige Einkommensquelle für unseren Klub.

Am 10. September hatten wir eine Sondersitzung für unsere Mitglieder. Hier hatte der Vorstand die Gelegenheit, die Mitgliedschaft aufs Laufende zu bringen über die Diskussionen, die wir mit dem Alpenklub hatten hinsichtlich einer gemeinsamen Nutzung ihrer Halle an 464 Maple Street, das wir anstreben. Noch haben wir nicht eine Antwort auf alle Fragen, aber die Vereinbarung hat unseren Mitgliedern Spielraum gegeben, wie wir diese Halle benutzen und gegebenenfalls auch unser Heim nennen können. Ich danke dem Alpenklubpräsidenten Bill Poje, der uns angesprochen hat und mit uns an einer Vereinbarung arbeitet, von der beide Klubs profitieren können. Unsere halbjährliche Mitgliederversammlung findet



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: www.marconmetals.com

Celebrating **50** *Years*

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.

MICHAEL GONDOSCH

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold
 Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
 - Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
 - Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



am 21. November statt. Dann werden wir unseren Mitgliedern Bericht abgeben über unsere Finanzen, über das Oktoberfest und über weitere Information zu unserem Co-Share Vertrag.

In den kommenden Monaten ist viel los. Hier ist ein schneller Überblick:

Oktoberfest – Das Oktoberfest steht vor der Tür. Ich hoffe, dass ich euch alle an einem der Nachmittage oder Abende des Festes sehen werde. Unser Club wird das Oktoberfest wieder an der Ecke von Stirling und Courtland Avenue abhalten in der Halle, die unter dem Namen Stampede Corral bekannt ist. Wir werden an beiden Wochenenden am Freitag und Samstag offen sein. Dies ist eine unterhaltsame Bar mit Restaurant, wo wir das Oktoberfest mit etwas Country mischen wollen. Die Halle läuft unter dem Namen **Transylvania Haus**, alle sind willkommen. Man kann Karten besorgen, indem man Else in unserem Büro im Schwaben Club anruft oder K-W Oktoberfest Inc. kontaktiert.

Familienstag für Transylvania Club Mitglieder im Alpen Klub - Wir haben unseren Familienstag wieder für Montag nach der Parade im Alpenklub angesetzt. Karten kosten wieder \$10.00 für Mitglieder, Kinder unter 12 Jahren kommen umsonst rein. Die Türen werden um 11:00 geöffnet, und ab 12:00 Uhr wird Essen serviert. Die weltberühmten Schweineschwänze unseres Frauenvereins sind zu haben, und auch der Apfelstrudel des Alpenklubs, der einem den Mund wässrig macht. Wir haben besondere Unterhaltung für die Kinder geplant und alle können die authentische bayrische Atmosphäre genießen. Holt euch heute eure Karten ab!

Chor - Der Chor trifft sich dieses Jahr zum ersten Mal am 23. September im Schwabenclub. In dieser Sitzung werden die Pläne für das kommende Jahr in gemütlicher Runde bei einem Pot-luck besprochen und gesellige Lieder angestimmt. Neue und ehemalige Mitglieder sind herzlich eingeladen.

Oktoberfestkomitee - Während des Sommers war unsere Oktoberfestmannschaft unter Leitung von Stephanie Plomp damit beschäftigt, alle

Aspekte unseres Beitrags zum Oktoberfest zu diskutieren und überdenken. Wir brauchen noch immer viele Freiwillige (Mitglieder und Nichtmitglieder), die vor, während, und nach dem Oktoberfest helfen. Ich danke unserem Frauenverband für all die Arbeit, die sie kürzlich geleistet haben. Sie sind schon etliche Male zusammengekommen und haben die Schweineschwänze gebraten, für die wir einen Ruf verdient haben, der allen den Mund wässrig macht. Herzlichen Dank an alle, die an dieser Arbeit teilgenommen haben. Das Oktoberfest ist von kritischer Bedeutung, uns die finanzielle Stärke zu geben, unsere kulturellen Veranstaltungen und Begünstigungen für unsere Mitglieder zu erhalten. In dieser Hinsicht habe ich eine Bitte an unsere Mitglieder. Wir werden am 6. Oktober unsere Hallen schmücken und am 20. Oktober, nach dem Fest, werden wir abdekoriieren. Falls Ihr an diesen Vormittagen ein paar Stunden abzweigen könnt, macht bitte mit. Es würde gewaltig aushelfen, wenn ein paar neue Gesichter den gewohnten Oktoberfesthelfern bei dieser Aufgabe unter die Arme greifen könnten. Die Arbeit beginnt um 9:00/10:00 Uhr morgens und ist normalerweise zu Mittag getan. Mittagessen und Getränke werden gestellt. Wenn ihr in irgendeiner Weise zum Oktoberfest ein paar freiwillige Stunden beisteuern könnt in der Vorbereitung, während des Fests, oder beim Nachputz, ruft bitte im Büro an (519-744-1191) und sagt Bescheid, wie ihr zum Erfolg unseres Oktoberfestes beitragen könnt.

Oktoberfest Parade - Wie in den vergangenen Jahren wird unser Klub am 14. Oktober in der Oktoberfestparade mitmarschieren. Dies war schon immer eine einzigartige Gelegenheit, unsere wunderschöne Tracht zur Schau zu stellen. Bitte plant ein, dabei zu sein, denn unsere Tracht verdient es, vorgeführt zu werden. Mittagessen und Getränke werden im Alpen Klub für alle gestellt, die in Tracht marschieren. Die Parade wird wieder die deutschen Klubs zur Schau stellen. Eine Fahnenparade wird

diesen Abschnitt der Parade anführen. Alle Klubfahrten werden von Klubmitgliedern in den jeweiligen Klubtrachten zur Schau gestellt. Außerdem werden die Fahnen der deutschen Bundesländer gezeigt von Trägern eines anderen Klubs. Die Präsidenten der deutschen Klubs stellen sich auf einem von vier Pferden gezogenen Wagen vor. Herzlichen Dank an Andy Gellner für die vielen Stunden harter Arbeit, damit unser Wagen bestens aussieht. Der Wagen wird umgeben von Jugendtanzgruppen und Klubmitgliedern und wird unsere Prinzessinnen an ihrem angestammten Platz in der Parade tragen. Es sei denn, dass ihr mitmarschiert, hoffe ich, euch alle entlang der Paraderoute begrüßen zu können, denn es sollte eine Augenweide sein.

German Pioneers' Day - Dies ist das 14. Jubiläum des Tags der deutschen Pioniere in der Kitchener Rathaushalle am Dienstag nach Erntedankfest am 15. Oktober. Ausstellungen fangen schon mittags an mit Kulturausstellungen der Klubs, der Ehrenempfänger und von Gemeinde Organisationen. Unser Frauenverein wird unsere Kulturgüter zur Schau stellen. Unsere Blaskapelle spielt ab 15:30 Uhr und das offizielle Programm beginnt um 17:00 Uhr. Bitte kommt und unterstützt unsere deutsche Gemeinde. Gerhard Griebnow hat wieder den Vorsitz des Organisationskomitees.

Und schließlich mögt ihr im K-W Record gelesen haben, dass ich die Rolle des ersten Vizepräsidenten der KW Oktoberfest Inc. angenommen habe. In dieser Stellung plane ich, mit allen deutschen Klubs zusammenzuarbeiten um sicher zu stellen, dass unser deutsches Kulturerbe nicht in den Festlichkeiten verloren geht. Diese Rolle wird in den kommenden Jahren viel von meiner Zeit in Anspruch nehmen. Deshalb ist es an der Zeit, dass ich nach zwölf Jahren als euer Präsident abdanke und einen neuen Präsidenten unsere Organisation in eine neue Richtung führen lasse. Wie ich dem Vorstand versprochen habe, werde ich bis zur Mitgliederhauptversammlung im März weiterma-

chen. Das gibt allen Mitgliedern die Gelegenheit, darüber nachzudenken, wie sie unseren Klub am besten unterstützen können. Ich werde weiterhin starke Verbindungen zu den anderen Klubs ausbauen und insbesondere zu der zukünftigen Vereinbarung mit dem Alpenclub beitragen.

Ich hoffe Euch alle in den kommenden Monaten bei unseren Veranstaltungen zu sehen.

Mit freundlichen Grüßen
Alfred Lowrick,
Praesident

Dear Members and Friends,

I hope all is well with all our members and everyone had an enjoyable summer. Since my last report we had a few events worth noting. On August 29 we hosted the Zendersch Choir and Dance Group who performed for family and friends at the Concordia Club. These cultural performances have been very well attended in the last year and I would hope that we can continue celebrating our Heritage in this way. Many thanks to Erika Schmidt who coordinated and MC'd the event – great job!

On September 8, our Golftoberfest took place albeit with only a few foursomes. The tournament itself was cancelled but a few of us took advantage of the perfect golf conditions to get out and hit a few balls around the Foxwood course. We hope to have this tournament back next year as it is an important fund raiser for our club.

On September 10, we held a special membership meeting which provided your Board an opportunity to update the membership on discussions we have had with the Alpine Club regarding a co-share arrangement we are moving towards at their 464 Maple Street address. Not all questions have been resolved at this point but the arrangement has given our membership flexibility in how we use the facility and potentially a place to call home again. I wish

to thank Alpine Club President – Bill Poje for reaching out to us and working towards an arrangement that will benefit both our clubs. Our semi-annual meeting will be held on November 21, 2013 where we will be able to tell our membership about our financial status, Oktoberfest and further information regarding the co-share agreement.

In the coming months we have a lot going on. Here's a quick update.

Oktoberfest - Oktoberfest is just around the corner and I hope to see you all at one of the evenings or afternoons of this festival. Our club will again host Oktoberfest at the corner of Stirling and Courtland Ave. at a venue normally called the Stampede Corral. We will be open on both Fridays and Saturdays. This is a fun bar and restaurant where we plan to mix Oktoberfest with a little Country theme. The venue will be called Transylvania Haus and all are welcome. Tickets are available by calling Else in our office or by contacting KW Oktoberfest Inc.

Family Day for Transylvania Club members at the Alpine Club - We have again arranged to have a Family day at the Alpine Club on Monday after the parade. Tickets are again \$10 for members, children under 12 are free. Doors open at 11:00 am with lunch being served starting at noon. Our ladies' world famous pigtails will be available as well as the Alpine Club's mouth-watering Apfel Strudel. Special entertainment for children will be featured and an authentic Bavarian atmosphere can be enjoyed by all. Get your tickets today!

Oktoberfest Committee - During the summer, our Oktoberfest team led by Stephanie Plomp have been busy discussing and reviewing all parts of our contribution to the festival. We still need many volunteers (members and non-members) to put in some time before, during and after the festival. I wish to thank our women's group for all the work they have donated recently. They have gathered a number of times to prepare some of the food for which we have gained a lip-smacking reputation.

Many thanks go out to all that participated in this work. Oktoberfest is critical in providing financial strength for our many cultural events and membership benefits. We will be decorating our hall at the Stampede Corral on October 6 and taking things down on October 20 following the festival. If you have a few hours available these mornings, please show up. It would help a lot if people other than the same familiar Oktoberfest volunteers performed this job. Work begins at 9 (setup) or 10 am (clean-up) and is usually completed by noon. Lunch and refreshments will be provided. If you are able to help in any aspect, whether in preparation, during Oktoberfest, or the clean up after the fact, your efforts would be most appreciated. Please contact the office and let us know how you can add to our Oktoberfest success.

Oktoberfest Parade - As in years past, our club will be participating in the Oktoberfest Parade on Monday October 14. This has always been an exceptional opportunity to display our beautiful Transylvanian Costumes. Please consider marching, as our Trachts deserve to be exhibited. Lunch and refreshments will be provided at the Alpine Club, to all marchers in Tracht, following the parade. The parade this year will again feature the German Clubs of Kitchener-Waterloo. A colour procession will lead our section of the parade with all the club flags being flown by marchers in their club costumes. As well, the flags of the German provinces will be flown, carried by club members of our sister clubs. The German Club Presidents will ride on a wagon drawn by a team of horses. Many thanks go out to Andy Gellner for his many hours of hard work in making the floats look just great. The float, surrounded by youth dance groups and Club members, will carry the club princesses at its accustomed place in the Parade. Unless you are marching, I hope to see you all on the parade route as this should be exciting to view.

German Pioneers Day - this year marks the

14th anniversary of the German Pioneers Day at the Kitchener City Hall Rotunda on the Tuesday after Thanksgiving on October 15. Events start at noon with cultural displays by all clubs, honour recipients, and community institutions. It will include a cultural exhibit by our ladies' group. Our Transylvania Brass band will start playing at 3:30 pm. and the formal program begins at 5 pm. Please make the effort to be present in support of our German community. Gerhard Griebenow has again chaired the organizing committee.

Finally, you may have read in the KW Record that I have taken on the role of 1st Vice President of KW Oktoberfest Inc. With this role I plan to work with all the German Clubs to ensure our German Heritage is not lost in the operations of the festival.

This role will require a lot of my time in the coming years and it is also time that after 12 years as your President to step down and let a new Club President take our organization in a new direction. As I promised your Board I will not be leaving the role until our Annual General Meeting in March of next year so it gives all members a chance to think about how they can best support our club. I will continue to build strong relationships with the other clubs and certainly with our future arrangement with the Alpine Club.

Sincerely,

Alfred Lowrick

President



Piller's
Simply Free
FREE OF GLUTEN, ALLERGENS*AND NITRITE
Meat and Natural Ingredients

Taste everyone can enjoy™

Piller's Simply Free Bratwurst Sausage is free of all major food allergens (gluten, milk, peanuts, tree nuts, mustard, sesame, egg, fish, soy, sulphites)

OKTOBERFEST



CHOIR AND DANCE GROUP ZENDERSCH





CHOIR AND DANCE GROUP ZENDERSCH





KULTURGRUPPE

CULTURAL GROUP REPORTS

Dear Members and Friends,

Our wonderful summer has come to an end and fall is again upon us. The fall brings the start of all our cultural group practices and also the start of our club events. The choir (Mon. at 7 pm), band (Tues. at 8 pm) and youth dance group (Sun. at 6:30 pm) have started practising already on their usual days and times and are getting ready for Oktoberfest. Kindergruppe will start after Oktoberfest at 6:00 p.m., but the date is yet to be determined. There is no Ballroom class this year. Our bowlers, card players and seniors are also very active and meet weekly.

I hope to see you all when the groups start practicing and please feel free to join one of these groups if you have interest in music, dance or just furthering our culture and friendships. Our cultural groups are what keep our heritage and culture alive, so please support them whenever possible.

On August 29th at the Concordia Club we were very pleased to host a group from the Stuttgart area of Germany whose roots are from Zendersch in Siebenbuergen. They brought with them a choir and a dance group who presented the songs and dance of the Zendersch area from birth to death along with a narration explaining traditions through the years. It was a great opportunity for all who attended to learn more about our culture and why we have the traditions we still hold dear to our hearts. I would like to thank the volunteers, our Hofbrau band and dance group who also performed that night, welcoming our guests and showing them some of our Saxon hospitality. A very big thank you to our guests from Germany and we hope they had an enjoyable tour in Canada.

Oktoberfest is just around the corner and I hope to see you out enjoying the festivities at the

Transylvania Haus, marching proudly in Tracht or watching the parade on Monday morning and then bringing your family and friends to our Family Day at the Alpine Club to enjoy some of our delicious food and great entertainment.

There will be a lot of changes coming up in the next few months for our club and I hope that everyone comes out to help and support in true Saxon style.

Please save your Zehrs tapes and drop them off at the club office to help support our groups.

I wish you all and your families a Happy Thanksgiving!

Prosit, see you at Oktoberfest!

Erika Schmidt

Kulturgruppe Leiterin /

Cultural Group President



ZLATKO ZIGGY
RAMIC

Sales Representative

83 Erb Street W., Waterloo
ON, N2L 6C2

Office 519-885-0200

Direct 519-616-9610

Fax 519-885-4914
zramic@rogers.com



It was a pleasure being
your Chef in the past,
now allow me to be
your Realtor.





FRAUENVEREIN

With summer being over, it's time to focus on the fall and our Oktoberfest. Some of our ladies will work hard to make this years pig tails and cabbage rolls. Oktoberfest is our biggest fundraiser and I am asking all the ladies to help out, where and when they can. Please contact Lori Moore at 519-501-7353 to volunteer.

I am also extending the invitation to taste our pigtails and cabbage rolls at our Oktoberfest Family Day at the Alpine Club on Monday, October 14th. Hope to see you and your families there.

One thing we don't want to forget is German Pioneers' Day at Kitchener City Hall which is taking place on the Tuesday during Oktoberfest. Helgard Werner is kindly organizing the display and some of our ladies will be on hand to guide visitors through.

Dear Ladies, please attend our meetings as we would like to plan our Christmas Dinner and another successful Frauenball 2014.

*Wir pflügen, und wir streuen den Samen auf
das Land,
doch Wachstum und Gedeihen steht in des
Himmels Hand:
er tut mit leisem Wehen sich mild und heim-
lich auf
und träuft, wenn heim wir gehen, Wuchs und
Gedeihen drauf.
Alle gute Gabe kommt her von Gott dem*

*Herrn,
drum dankt ihm, dankt, drum dankt ihm,
dankt und hofft auf ihm!*

Matthias Claudius

Wishing you all "ein Gesegnetes Ernte Dank
Fest"

Elke Hensel-Williams

Frauenverein Praesidentin



LANDSMANNSCHAFT

Liebe Landsleute und Freunde

Die Jahreshauptversammlung der Landsmannschaft findet am 9. November um 4 Uhr Nachmittag im Transylvania Klub (Schwaben Klub) statt. Am selben Abend wird auch das Transylvania Klub Schlachtfest abgehalten. Alle Mitglieder sind eingeladen sich an der Jahresversammlung zu beteiligen und am Abend ein schmackhaftes Essen bei guter Unterhaltung zu genießen.

The annual meeting of the Landsmannschaft will take place at the Transylvania Club (Schwaben Club) on November 9th at 4:00 p.m. All members are invited to attend. The same evening the Schlachtfest will be celebrated providing an evening of good food, dancing and fellowship.

Ich wünsche allen Mitglieder und Landsleuten ein schönes Erntedankfest.

John Werner

Bundsvorsitzender



J.M. SCHNEIDER INC.

Kitchener, Ontario

Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften





OKTOBERFEST

Pigtails & Cabbage Rolls are Back!

Oktoberfest preparations are in full force as our favourite Bavarian festival is right around the corner! As many of you know, we are excited to be running the Transylvania Haus in partnership with the Stampede Corral again this year on the Friday and Saturday of both Oktoberfest weekends. We are working our hardest to make this year even better with an updated menu, including the return of our pigtails and cabbage rolls, and exciting Oktoberfest entertainment.

Family Day at the Alpine Club

Also again this year, we are holding our Transylvania Club Family Day on Monday October 14th at the Alpine Club. Members and non-members are welcome to join us after the parade for lunch and festivities at 11AM. The cost is \$5 for members and \$10 for non-members. The afternoon will feature our delicious pigtails and cabbage rolls made by our Frauenverein, as well as, live music and entertainment for all ages.

Call for Volunteers!

We would like to sincerely thank those people who have already signed up to volunteer during Oktoberfest, but we are always looking for more volunteers. If you are available to volunteer in the kitchen, as a floater or as an ambassador during the festival, please contact Lori Moore, Stephanie Plomp, or Else in the office and she will connect you with a member of the Oktoberfest Committee.

TICKET INFORMATION

Tickets for Oktoberfest at the Transylvania Haus at the Stampede Corral and for Family Day at the Alpine Club can be purchased by calling the Transylvania Club office at 519-744-1191 or by emailing TransylvaniaClub@intown.net.

Thank you for your support and see you at the festival!

Prost! The Transylvania Club Oktoberfest Committee



SENIOREN-TREFFEN

Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Concordia Klub. Unsere nächsten Zusammenkünfte finden jeweils am Mittwoch, den 20. November und den 18. Dezember 2013, wie immer um 11:30 statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 519-744-1191. Bringt auch eure Freunde mit.

Mathias Wolf

*Präsident des KUV und Sterbefonds
und Leiter der Seniorengruppe*



KEGELGRUPPE

Bowling this season starts on Friday September 13th at 7 pm at Town Bowl. We have six teams of five people in total this year. The regular season ends on March 14th. Playoffs are from March 28th to April 15th. The date for the banquet and for giving out the trophies will be announced later in the season.

David Green,

Bowling Group President

DEUTSCH-SPRECHENDE
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL

B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 700 Strasburg Rd.,
Kitchener, Ontario, Canada N2E 3K2

Tel. & Fax: 519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)



GERMAN PIONEERS' DAY

Please consider this information as an invitation to the celebration of the **2013 German Pioneers' Day**, Kitchener City Hall Rotunda on Oct. 15, 2013
Program:

From 12:00 noon: Cultural and historical exhibits by the Regional Museums, the German Clubs, and the award recipients.

3:30 to 5:00 pm: The Transylvania Club Brass Band performs under the direction of Jeremy Frim

5:00 to 6:45 pm: Official program with musical interludes by the Concordia Club male choir and a Preston Scout House Alumni Band ensemble

This year's honorees are:

- **Ron Schlegel**, outstanding academic, developer of retirement villages, founder and sponsor of several research projects and institutions, recipient

of the title of Officer of the Order of Canada, descendent of 1830's Swiss Mennonite immigrants from the Alsace and Lorraine.

- **Joerg Stieber**, inductee 2012 in the Waterloo Region Entrepreneur Hall of Fame, co-designer of the Valentin Taifun motorglider plane, president of Ontario Drive and Gear of New Hamburg, builder of Argo amphibious vehicles, and developer of the Artemis rover, NASA's choice for the next lunar mission.

- **The Preston Scout House Alumni Band**, one of North America's best known and most admired drum and bugle corps, celebrating 75 years. The parents of its founder, Wilf Blum, immigrated from Gutach, Germany, in 1866.

Gerhard Griebenow,

Chair of the Organizing Committee



Senioren Haus Concordia

**YOUR COMFORT
IN RETIREMENT**

Villa Concordia

483 and 507 OTTAWA STREET SOUTH, KITCHENER, ONTARIO
Mailing Address: 483 Ottawa Street S., Kitchener, Ontario N2M 5H1
Tel. (519) 745-1200 • Fax (519) 745-0467

**Attraktive
1-Schlafzimmer-
Wohnungen
in gewohnter
heimischer
Atmosphäre**

Call Karin for
information



HOFBRAU EVENT TASTING

Hofbrau Original Beer- Special Event Tasting held at LCBO Store, Toronto

On Saturday, August 24th, three couples from the Transylvania Club Dance Group (Kolina Tavares, Hailey Rich, Melanie Gondosch, Adam Gierscher, Alex Emrich,

Evan Karst.) performed traditional "Bavarian" dances at the LCBO's Summerhill Flagship store in downtown Toronto. They provided a "Special Extra" to the Hofbrau Original Beer from Munich Special Event Tasting organized by Harry and Ingrid Drung of H.H.D. Imports Inc. in Waterloo. Thomas Drung served the beer and Barzin Lotfabadi served Gluten Free Bratwurst on a bun, provided by Piller's Sausages, to round out the tasting and entertainment experience.



KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Donnerstag, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Schwaben Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

TREL
519-580-3418
Reinhold Fritsch trellogistics@rogers.com
• SAND - GRAVEL - TOPSOIL •





FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen, sollen sich bei Käthe Löwrick (519-745-8048) oder bei Heidi Lowrick (519-662-1757) (hlowrick@gmail.com) melden.
Members that would like to announce an anniversary or birthday are asked to contact Käthe Löwrick at 519-745-8048 or Heidi Lowrick by phone at 519-662-1757 or by email at hlowrick@gmail.com.

GEBURTSANZEIGE - BIRTH ANNOUNCEMENTS



Kallen Richard Lowrick

was born on his due date,

August 24, 2013 weighing 8 lb 8 oz.

Proud Parents: Kurt & Maria Lowrick.

Grandparents: Alfred & Heidi Lowrick and Rick & Jana Heemskerk

Great Grandparents: Katherine Lowrick (Burghalle), Regina Schneider (Reichsdorf), Oma Heemskerk and Lydia & Sam Vales.



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

GEBURTSTAGE - BIRTHDAYS

Claudia (03. Sept)

und

Gerhard (16. Sept) Griebenow

*feierten Anfang des Monats ihren 70. Geburtstag
im Kreise von Familie und Freunden.*

Herzliche Glueckwuensche!



**FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS****JUBILÄUM - ANNIVERSARIES**

Maria und Georg Emrich
geboren in Nieder Eidisch und Passbusch,
feiern am 11. Oktober 2013 ihren 50. Hochzeitstag.
Die besten Glückwünsche von der Familie!





FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS



TODESFAELLE - DEATHS

Rosina Friedrich

verstarb am 18. Juli 2013 im Alter von 87 Jahren.

Geboren ist die Verstorbene in Grosslassein,
Siebenbuergen.

MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the month of October. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

OCTOBER BIRTHDAYS

Helga Rakoschi Groh
Pieternella Scholtes
Christina Udvari
Ray Williams
Margaret Habl
Guenther Breckner
Stephanie Green
Wilhelmine Koestel
Christine Lang
Manuela Eckert
Susanna Heeschen
Friedrich Rampelt
Hannelore Schuster
Anna Emrich
David Merkle
Mikaila Emrich
Daniel Schmidt
Rose Frim

Sylvia Hartig
Phil Voll
Edward Stuehler
Michael Mueller
Michael Werner
Branko Radisic
Clifford Strassburger
Trudy Tschoepe
Katharina Hartig
Georg Kauntz
Andrew Fritsch
Steven Brown
Gerlinde Kokai
Bengt Nyman
William Vetter
Maria Emrich
Shirley Hinsperger



Henry Walser Funeral Home

Henry Walser
Owner/Funeral Director

507 Frederick Street
Kitchener, ON N2B 2A5

Tel.: (519) 749-8467

Fax: (519) 749-8174

Email: henry@walser.ca

www.henrywalsers.com

KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.



Please call me with your Real Estate needs



Tina Torok
Sales Representative

RE/MAX Twin City Realty Inc., Brokerage
Independently Owned and Operated

83 Erb Street West
Waterloo, ON N2L 6C2
519-885-0200 519-500-0940
tinatorok@rogers.com
www.tinatorok.com
Fax: 519-885-4914



"Always there for you"

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. / The following members meet monthly and donate their time to bring you this informative and entertaining newsletter:

Käthe Löwrick, Käthe Benki, Anneliese Scherl, Maria Hamestuk, Käthe Dienesch, Käthe Werner und Helgard Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

Familiennachrichten (Family announcements):

Käthe Löwrick, Telefon: 519-745-8048

Heidi Löwrick (hlowrick@gmail.com)

Telefon: 519-662-1757

ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!

Einsendeschluss für die nächste Folge:

15. Oktober 2013.

Articles for the next bulletin must be submitted by October 15th, 2013.

ERB and ERB

INSURANCE BROKERS LTD.

INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to
protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PATIO AND STEEL DOORS

PM Windows & Doors

Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!



Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call **576-8327**
or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener
or visit **PM** on the WEB @ www.pm.on.ca

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

GARDEN / FRENCH DOORS



Astron Specialty Metals Ltd.

**ASTRON SPECIALTY
METALS LIMITED**

www.astronmetals.com

519-884-0590



TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2013 Vorstand / 2013 Board of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Annemarie Schatz	Secretary
Hauptkassier	John Frim	Treasurer
1. Kassier	Hannelore Maiterth	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	Special Events Director
Veranstaltungsmitglied	Kristine Brown	Special Events Co-ordinator
Gebäudeverwalter	David Green	Property Manager
Gebäudeverwalter #2	Reinhold Fritsch	Property Manager #2
Presseleiter	Heidi Löwrick	Nachrichtenblatt Editor
Pressekomitee	Kaethe Löwrick	Press Committee Member
Webmaster	Jane Penteker	Webmaster
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Stephanie Plomp	Okt-fest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Danielle Fritsch	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Robert Orendi	Oktoberfest Committee Member #2
Oktoberfestkomitee Mitglied #3	Andy Gellner	Oktoberfest Committee Member #3
Kulturgruppenleiterin	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Elke Hensel-Williams	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Krankenunterstützungsverein	Mathias Wolf	Bereavement Funds/Sterbefond



Be part of the Saturday/Sunday Programs!

Henning Grumme "Continental Breakfast" - Saturday 6- 8am

Hermann & Christel "German Hit Parade" - Saturday 8-10am

Hans & Harry "Musik Melodies" - 12noon – 1pm

You can call the Studio during the shows at 519.886.9878

